

SENAT DE BELGIQUE

SESSION EXTRAORDINAIRE DE 1977

15 JUIN 1977

Proposition de loi créant la société agricole**(Déposée par M. Smeers et consorts)**

DEVELOPPEMENTS

La structure de l'exploitation familiale reste jusqu'à ce jour la plus efficace pour l'agriculture. Elle crée les conditions dans lesquelles l'action personnelle du chef d'entreprise, qui porte la pleine responsabilité du résultat d'exploitation, peut le mieux s'exercer.

Elle constitue la garantie d'une économie à la dimension de l'homme, capable d'atteindre une efficacité optimale.

Or, l'agriculture et l'horticulture connaissent une évolution qui force le chef d'entreprise à s'adapter. La réduction des coûts doit être obtenue par l'extension du volume de la production et par un développement de la mécanisation. Mais l'une et l'autre mesure entraînent des besoins toujours croissants en capitaux.

La structure familiale, dans laquelle le fonds de l'exploitation est également le patrimoine de la famille, pose à cet égard des problèmes particuliers de continuité de l'exploitation et certainement en cas de reprise et de transmission par héritage.

Parallèlement, cette évolution requiert que l'on soit plus attentif aux connaissances technologiques, à une meilleure organisation du travail et, simultanément, à l'organisation des loisirs.

L'adaptation de l'exploitation agricole ou horticole aux nécessités décrites ci-dessus peut se réaliser par la collaboration entre les membres de la famille, d'une part, et entre plusieurs chefs d'entreprise, d'autre part.

R. A 10767**BELGISCHE SENAAT**

BUITENGEWONE ZITTING 1977

15 JUNI 1977

Voorstel van wet tot instelling van de landbouwvennootschap**(Ingediend door de heer Smeers c.s.)**

TOELICHTING

De familiale bedrijfsstructuur blijft tot op heden de meest doelmatige structuur voor onze landbouw. Zij schept de omstandigheden waarin de persoonlijke inzet van de bedrijfsleider, die de volle verantwoordelijkheid draagt voor het bedrijfsresultaat, het best tot uiting komt.

Zij is een waarborg voor een economie naar menselijke maat die een optimale efficiëntie kan geven.

In de land- en tuinbouw voltrekt zich echter een evolutie die de bedrijfsleider tot aanpassing dwingt. Kostenvoordeel moet bekomen worden door de uitbreiding van de productieomvang en verhoogde mechanisatie. Het een en het ander brengt een steeds toenemende behoefte aan kapitaal mee.

De familiale structuur, waar het bedrijfsvermogen tevens familiaal patrimonium is, stelt hier bijzondere problemen ten aanzien van de continuïteit van het bedrijf, zeker bij bedrijfs-overname en vererving.

Tevens vraagt de evolutie een grotere aandacht voor de technologische kennis, een betere werkorganisatie en terzelfder tijd het organiseren van vrije tijd.

Een aanpassing van het land- of tuinbouwbedrijf aan de hierboven gestelde eisen kan gerealiseerd worden door samenwerking enerzijds onder de leden van de familie en anderzijds tussen verschillende bedrijfsleiders.

R. A 10767

C'est ainsi qu'il existe, dès à présent, de nombreuses associations d'aide mutuelle à l'exploitation et de coopération en vue de l'utilisation de machines en commun, ce que l'on appelle les groupements d'entraide pour l'utilisation de machines agricoles.

Par ailleurs, on s'efforce de réaliser une intégration plus poussée des entreprises par des conventions de coexploitation.

Dans certains cas cependant, il s'indique de rassembler en une personne morale distincte le patrimoine de l'entreprise. Il en est notamment ainsi lorsque la collaboration, soit au sein de la famille, soit entre exploitations différentes, doit aller jusqu'à une participation très poussée dans le patrimoine et se poursuivre d'une génération à l'autre. Cela crée la possibilité de remplacer le partage en nature du patrimoine et l'apport de capitaux, par un partage sous forme de parts de société. Enfin, il est également possible de limiter la responsabilité des associés non actifs.

Il est important aussi de s'efforcer de préserver le statut personnel de l'agriculteur au sein de la société agricole. Celle-ci n'est qu'un simple instrument de technique juridique, dont la création ne doit pas, en principe, avoir pour conséquence que le statut personnel de l'exploitant diffère de celui de l'agriculteur qui continue à exploiter personnellement son entreprise.

Au cours de la législature 1974-1977, le Sénat a été saisi des propositions de loi suivantes :

- Proposition de loi créant la société agricole (Doc. Sénat 597 (1974-1975) n° 1);
- Proposition de loi portant statut des groupements agricoles d'exploitation en commun (Doc. Sénat 348 (S.E. 1974) n° 1);
- Proposition de loi relative aux groupements agricoles à responsabilité différente des associés (Doc. Sénat 558 (1974-1975) n° 1).

Nous avons l'honneur de déposer la présente proposition de loi, qui a recueilli un large consensus lors de l'examen des trois propositions précitées en Commission de l'Agriculture.

**

PROPOSITION DE LOI

SECTION I

De la nature et de la constitution

ARTICLE 1^{er}

Dans la présente loi, on entend par « associés gérants », les associés qui s'engagent à fournir un travail physique; « associés commanditaires », les associés qui s'engagent exclusivement à effectuer un apport en capital.

Er bestaan reeds tal van verenigingen voor onderlinge bedrijfshulp en voor het gemeenschappelijk gebruik van machines, de zgn. machineringen.

Men tracht ook een verdere integratie van de bedrijven te realiseren langs een overeenkomst van samenuitbating.

In sommige gevallen echter is het onderbrengen van het bedrijfsvermogen in een afzonderlijke rechtspersoon aangegeven. Dit is o.m. het geval indien de samenwerking, hetzij binnen de familie, hetzij tussen de bedrijven, moet doorgetrokken worden tot een vergevorderde deelneming in het patrimonium en moet verder gezet worden over de generaties heen. Dan kan de erfrechtelijke verdeling en de kapitaalvoorziening omgezet worden in deelbewijzen. Zo is het ook mogelijk de aansprakelijkheid van de niet-actieve deelnemers te beperken.

Het blijft belangrijk te streven naar het behoud van het persoonlijk statuut van de boer binnen de landbouwvennootschap. De landbouwvennootschap kan slechts een juridisch technisch instrument zijn dat in principe niet tot gevolg mag hebben dat het persoonlijk statuut van de uitbater zou afwijken van dat van de boer, die zijn bedrijf persoonlijk uitbaat.

Tijdens de zittingsperiode 1974-1977 werden bij de Senaat de volgende wetsvoorstellen ingediend :

- Voorstel van wet tot instelling van de landbouwvennootschap (Gedr. St. Senaat 597 (1974-1975) nr. 1);
- Voorstel van wet houdende statuut van de landbouwverenigingen voor gemeenschappelijke exploitatie (Gedr. St. Senaat 348 (B.Z. 1974) nr. 1);
- Voorstel van wet betreffende de landbouwgroeperingen met verschillende aansprakelijkheid van de vennoten (Gedr. St. Senaat 558 (1974-1975) nr. 1).

We hebben de eer volgend voorstel in te dienen, dat eerbrede consensus verkreeg bij de bespreking van de drie voornoemde voorstellen in de Commissie voor de Landbouw.

M. SMEERS.

**

VOORSTEL VAN WET

AFDELING I

Aard en oprichting

ARTIKEL 1

Deze wet verstaat onder « beherende vennoten », « vennoten die zich verbinden tot het leveren van lichamelijke arbeid; « stille vennoten », de vennoten die zich uitsluitend verbinden tot het inbrengen van kapitaal.

ART. 2

La société agricole est une société de droit civil. Elle a pour objet l'exploitation d'une entreprise agricole ou horticole.

Elle est constituée soit uniquement d'associés, soit d'associés gérants et d'associés commanditaires.

ART. 3

Les associés gérants assument une responsabilité illimitée à l'égard des engagements de la société; les associés commanditaires ne sont responsables qu'à concurrence de leur apport.

ART. 4

La société agricole est dotée de la personnalité juridique aux conditions et dans les limites établies par la présente loi.

ART. 5

Seules des personnes physiques peuvent faire partie de la société agricole. Le nombre minimum des associés est de deux. Des époux peuvent constituer ensemble une société agricole et être associés dans une telle société, sous réserve du respect des dispositions du Code civil relatives aux conventions entre époux.

ART. 6

La constitution d'une société agricole requiert :

- 1° Que le nombre des associés et l'objet social répondent aux prescriptions de la loi;
- 2° Que le capital soit intégralement souscrit;
- 3° Que le capital soit de 250 000 francs au moins;
- 4° Que la libération du capital soit de 250 000 francs au moins;
- 5° Que si le capital est supérieur à 250 000 francs, chacune des parts souscrites en numéraire soit libérée d'un cinquième au moins;
- 6° Que les parts sociales ou parties de parts sociales correspondantes à des apports en nature soient en tout cas entièrement libérées.

L'accomplissement de ces conditions doit être constaté dans l'acte.

ART. 7

Les apports peuvent être effectués en numéraire ou en nature. Ils peuvent l'être en propriété ou en jouissance. Seuls les apports susceptibles de réalisation judiciaire entrent en ligne de compte pour la fixation du capital social.

ART. 2

De landbouwvennootschap is een vennootschap van burgerrechtelijke aard. Zij heeft de uitbating van een land- of tuinbouwbedrijf tot doel.

Zij wordt aangegaan, hetzij uitsluitend tussen beheerders, hetzij tussen beheerders en stille vennoten.

ART. 3

De beheerders staan onbeperkt in voor de verbintenissen van de vennootschap; de stille vennoten zijn alleen verbonden tot beloop van hun inbreng.

ART. 4

De landbouwvennootschap heeft de rechtspersoonlijkheid onder de voorwaarden en binnen de grenzen die bij deze wet worden gesteld.

ART. 5

Alleen natuurlijke personen kunnen vennoot worden van de landbouwvennootschap. Het aantal vennoten moet ten minste twee bedragen. Echtgenoten kunnen samen een landbouwvennootschap oprichten en vennoot zijn in een landbouwvennootschap onder voorbehoud van naleving van de bepalingen van het Burgerlijk Wetboek betreffende de overeenkomsten tussen echtgenoten.

ART. 6

Bij de oprichting van een landbouwvennootschap wordt vereist :

- 1° Dat het getal vennoten en het maatschappelijk doel aan de voorschriften van de wet beantwoorden;
- 2° Dat het kapitaal in zijn geheel ingeschreven is;
- 3° Dat het kapitaal ten minste 250 000 frank bedraagt;
- 4° Dat ten minste 250 000 frank van het kapitaal volgestort is;
- 5° Dat, indien het kapitaal meer dan 250 000 frank bedraagt, op ieder deelbewijs waarop in geld is ingeschreven, ten minste een vijfde betaald is;
- 6° Dat de maatschappelijke deelbewijzen of gedeeltelijke deelbewijzen overeenkomende met inbrengen van natura, in elk geval geheel afbetaald zijn.

De vervulling van deze voorwaarden moet uit de akte blijken.

ART. 7

De inbreng kan gebeuren in geld of in natura. De inbreng kan gebeuren voor de eigendom of voor het genot. Alleen inbreng die voor gerechtelijke tegeldemaking vatbaar is, komt in aanmerking voor de vaststelling van het maatschappelijk kapitaal.

ART. 8

En cas d'apport en nature, l'évaluation de celui-ci doit se faire en toute vérité. Les fondateurs sont solidairement responsables de l'exactitude de l'évaluation de l'apport.

ART. 9

La société peut être constituée par acte sous seing privé passé conformément à l'article 1325 du Code civil.

L'acte constitutif doit mentionner :

1. La dénomination et le siège social. La dénomination doit comporter le nom d'un au moins des associés gérants fondateurs et être suivie du mot « Société agricole » en toutes lettres ou du sigle « S. Agr. »;

2. Le montant et la composition du capital social;

3. La date de début de la société et sa durée éventuelle; à défaut de dispositions relatives à la durée, celle-ci est illimitée;

4. L'identité des fondateurs;

5. L'identité des associés gérants;

6. Les conditions d'adhésion et de démission des associés gérants ainsi que les conditions de cession des parts sociales;

7. Le début et la fin de l'exercice social.

L'acte est signé par tous les associés fondateurs qui comparaissent en personne ou par mandataire.

ART. 10

L'engagement de fournir un travail physique confère à celui qui le contracte le statut d'associé gérant.

Cet engagement ne peut être contracté que par des agriculteurs et horticulteurs qui exploitent une entreprise agricole ou horticole dont ils retirent 50 p.c. de leur revenu de travail et à laquelle ils consacrent au moins 50 p.c. de leur temps actif.

Cet engagement est consigné par la mention de l'identité de l'intéressé en tant qu'associé gérant, conformément à l'article 6, 5°, ci-dessus.

ART. 11

Une copie certifiée conforme de l'acte constitutif est déposée, dans la quinzaine de la date de sa signature, au greffe du tribunal de première instance dans le ressort duquel la société agricole a son siège social. Il en est donné récépissé et la publication par extrait a lieu aux annexes du *Moniteur belge* par les soins du greffe dans les quinze jours du dépôt.

ART. 8

Indien inbreng in natura plaatsheeft moet de waardering ervan waarheidsgetrouw gebeuren. De oprichters zijn hoofdelijk aansprakelijk voor een juiste bepaling van de waarde van de inbreng.

ART. 9

De oprichting kan gebeuren bij onderhandse akte, met inachtneming van artikel 1325 van het Burgerlijk Wetboek.

In de oprichtingsakte moet melding gemaakt worden van :

1. De benaming en de maatschappelijke zetel. De benaming moet ten minste één naam van de beherende vennoten bij de oprichting bevatten en gevolgd worden door het woord « Landbouwvennootschap », voluit geschreven of in afkorting « L.V. »;

2. Het bedrag van het maatschappelijk kapitaal en de wijze waarop het is samengesteld;

3. De aanvangsdatum van de vennootschap en haar eventuele duur; indien niets is bepaald omtrent de duur is deze onbeperkt;

4. De identiteit van de oprichters;

5. De identiteit van de beherende vennoten;

6. De voorwaarden waaronder de beherende vennoten kunnen toetreden en uittreden en waaronder de deelbewijzen kunnen overgedragen worden;

7. Het begin en het einde van het maatschappelijk jaar.

De akte wordt ondertekend door al de vennoten-oprichters die persoonlijk of bij gevolmachtigde verschijnen.

ART. 10

De verbintenis tot het leveren van lichamelijke arbeid verleent het statuut van beherende vennoot aan diegene die de verbintenis op zich neemt.

Deze verbintenis kan slechts worden aangegaan door landbouwers en tuinbouwers die een landbouw- of tuinbouwonderneming exploiteren waarmede zij ten minste 50 pct. van hun arbeidsinkomen verdienen en waarvan zij ten minste 50 pct. van hun arbeidstijd besteden.

Zij wordt vastgesteld door de vermelding van de identiteit van de betrokkene als beherende vennoot overeenkomstig artikel 6, 5°, hierboven.

ART. 11

Een eensluidend afschrift van de oprichtingsakte wordt binnen vijftien dagen na de dagtekening neergelegd ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg van het gebied waarin de landbouwvennootschap haar maatschappelijke zetel heeft. Van de neerlegging wordt een ontvangstbewijs gegeven en wordt binnen vijftien dagen na de neerlegging door de zorgen van de griffie mededeling, bij uittreksel, gedaan in de bijlagen bij het *Belgisch Staatsblad*.

Cette publication doit comporter :

1. la dénomination et le siège de la société agricole;
2. la désignation précise de l'objet de la société agricole;
3. l'identité des associés gérants et des associés commanditaires;
4. le montant du capital social, la manière dont il est constitué et libéré.

Toute modification à l'acte constitutif doit être déposée et publiée de la même manière que l'acte lui-même.

Les règles prévues en la matière dans les lois coordonnées sur les sociétés commerciales pour ce qui concerne les sociétés de personnes à responsabilité limitée sont d'application au dépôt et à la publication de la dissolution et de la liquidation de la société, aux effets juridiques du dépôt et de la publication à l'égard de tiers, à la déclaration de nullité de la société et ses effets, à l'opposabilité d'une irrégularité dans la nomination d'un associé gérant et au sort des engagements contractés pour la société en formation.

ART. 12

Les fondateurs sont solidairement responsables de l'observation des conditions énumérées à l'article 6. Pour la partie du capital qui n'aura pas été valablement souscrite, ils seront considérés de plein droit comme souscripteurs. Les fondateurs sont tenus solidairement de la réparation du préjudice qui est une suite immédiate et directe de la nullité de la société.

SECTION II

Des parts et de leur transmission

ART. 13

Le capital de la société agricole se divise en parts égales. Les parts sont nominatives.

Si une part appartient à plusieurs propriétaires ou se trouve grevée d'usufruit, la société a le droit de suspendre l'exercice des droits y afférents jusqu'à ce qu'une seule personne ait été désignée comme étant à son égard propriétaire de la part.

Si la part a été donnée en gage par son propriétaire, celui-ci conserve l'exercice de son droit de vote.

ART. 14

Il est tenu au siège social un registre des associés, qui contient :

1. la désignation de l'identité de chaque associé et du nombre des parts lui appartenant;

Deze bekendmaking moet inhouden :

1. de naam en de zetel van de landbouwvennootschap;
2. de nauwkeurige omschrijving van het doel van de landbouwvennootschap;
3. de identiteit van de beherende vennoten en van de stille vennoten;
4. het bedrag van het maatschappelijk kapitaal, de wijze waarop het wordt gevormd en volgestort.

Iedere wijziging aan de oprichtingsakte moet neergelegd en medegedeeld worden op dezelfde wijze als de akte zelf.

Met betrekking tot de neerlegging en mededeling van de ontbinding en de vereffening van de vennootschap, de rechtsgevolgen van de neerlegging en de bekendmaking tegenover derden, nietigverklaring van de vennootschap en haar uitwerking, de tegenwerpelijheid van een onregelmatigheid in de benoeming van een beherende vennoot en de regeling van de verbintenissen die voor de vennootschap in oprichting worden aangegaan, gelden de regelen die ter zake voorgeschreven zijn in de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen voor de personenvennootschap met beperkte aansprakelijkheid.

ART. 12

De oprichters zijn hoofdelijk aansprakelijk voor de naleving van de vereisten bepaald in artikel 6. Voor het gedeelte van het kapitaal waarvoor niet op geldige wijze is ingeschreven, worden zij van rechtswege als onderschrijvers aangezien. De oprichters zijn hoofdelijk gebonden tot vergoeding van de schade die het onmiddellijk en rechtstreeks gevolg is van de nietigheid van de vennootschap.

AFDELING II

Deelbewijzen en hun overdracht

ART. 13

Het kapitaal van de landbouwvennootschap is verdeeld in gelijke delen. De deelbewijzen zijn op naam.

Indien een deelbewijs aan verschillende eigenaars toebehoort of met vruchtgebruik is bezwaard, kan de vennootschap de uitoefening van de rechten die eraan verbonden zijn, schorsen totdat een enkele persoon ten aanzien van de vennootschap als eigenaar aangewezen is.

Indien het deelbewijs door de eigenaar in pand gegeven is, blijft deze het stemrecht uitoefenen.

ART. 14

In de maatschappelijke zetel wordt een register van de vennoten bijgehouden waarin worden aangetekend :

1. de identiteit van elke vennoot en het aantal hem toebehorende deelbewijzen;

2. l'indication des versements effectués;

3. chaque transfert de parts avec sa date, daté et signé par le cédant et le cessionnaire;

4. les transmissions pour cause de mort et les attributions après partage avec leur date, datées et signées par le ou les associés gérants et le bénéficiaire.

Les transferts et attributions ne peuvent être invoqués contre la société qu'à dater de leur inscription dans le registre. Par contre, la société peut les invoquer avant cette date.

Tout associé a le droit de prendre connaissance du registre.

ART. 15

Sauf dispositions plus restrictives des statuts, les parts ne peuvent se transmettre que pour cause de mort et ne peuvent être cédées entre vifs qu'à un associé, au conjoint du cédant ou aux ascendants ou descendants en ligne directe de celui-ci.

Elles ne peuvent être transmises ou cédées à des personnes autres que celles visées dans l'alinéa précédent qu'avec l'agrément de tous les associés gérants, d'une part, et de la majorité des associés commanditaires, d'autre part, et selon les dispositions de l'article 25, § 1^{er}.

ART. 16

Si, en application de l'article précédent, la cession des parts est refusée, ou, en cas de décès, la qualité d'associé est déniée, les associés qui s'opposent à la cession ou à la transmission doivent reprendre ces parts.

Si plusieurs associés entrent en ligne de compte pour la reprise des parts, et sous réserve de l'exercice du droit de préemption selon l'article 16, les parts concernées sont, sauf stipulation contraire des statuts, réparties à raison des parts existantes en la possession des associés acquéreurs.

A défaut d'accord à l'amiable, l'achat des parts s'effectue au prix et selon les modalités de paiement déterminés dans les statuts. A défaut de dispositions statutaires, le prix est fixé par le juge eu égard à la valeur du patrimoine et du rendement. Le juge ne peut accorder de délai supérieur à un an pour le paiement. L'acquéreur des parts ne peut les céder aussi longtemps que le prix des parts reprises n'a pas été entièrement payé.

ART. 17

Nonobstant toute stipulation contraire, toute cession entre vifs est soumise au droit de préemption de l'associé gérant ou des associés gérants.

2. de gedane stortingen;

3. elke overdracht van deelbewijzen met de datum, gedagtekend en ondertekend door de overdrager en de overnemer;

4. de overgang wegens overlijden en de toewijzing na verdeling met de datum, gedagtekend en ondertekend door de beherende vennoot (vennoten) en de rechtverkrijgende.

De overdrachten en toewijzingen kunnen niet tegen de vennootschap ingeroepen worden dan vanaf de datum van hun inschrijving in het register. De vennootschap kan er zich echter wel op beroepen vóór die datum.

Iedere vennoot heeft het recht inzage te nemen van het register.

ART. 15

Onder voorbehoud van meer beperkende bepalingen in de statuten, kunnen de deelbewijzen slechts overgaan bij overlijden of overgedragen worden onder levenden, aan een vennoot, aan de echtgenoot van de overdrager of aan diens bloedverwanten in rechte, opgaande of neerdalende lijn.

Zij kunnen aan andere dan in het voorgaande lid bedoelde personen slechts overgaan of overgedragen worden met de toestemming van alle beherende vennoten enerzijds en van de meerderheid van de stille vennoten anderzijds, met toepassing van de bepalingen van artikel 25, § 1.

ART. 16

Indien op grond van artikel 14 de overdracht van deelbewijzen geweigerd wordt of bij overlijden de hoedanigheid van vennoot ontzegd wordt, moeten de vennoten, die zich tegen de overdracht of de overgang verzetten, deze deelbewijzen overnemen.

Indien meerdere vennoten in aanmerking komen voor de overname van deelbewijzen, en onder voorbehoud van de uitoefening van het recht van voorkoop volgens artikel 16, worden behoudens andersluidend beding in de statuten, de betrokken deelbewijzen verdeeld in verhouding van de bestaande deelbewijzen in bezit bij de aankopende vennoten.

De aankoop van de deelbewijzen gebeurt bij gebrek aan minnelijke overeenkomst tegen de prijs en de betalingsmodaliteiten vastgesteld overeenkomstig de statuten. Bij gebreke aan statutaire regeling, wordt de prijs vastgesteld door de rechter rekening houdend met de waarde van het vermogen en het rendement. De rechter kan voor de betaling geen langere termijn toestaan dan één jaar. De verkrijger van de deelbewijzen kan deze niet overdragen zolang de volledige prijs van de overgenomen deelbewijzen niet volledig werd betaald.

ART. 17

Niettegenstaande elk andersluidend beding, is elke overdracht onder levenden ondergeschikt aan het recht van voorkoop door de beherende vennoot (vennoten).

Sans préjudice de l'article 15, l'associé qui se propose de céder des parts est tenu d'informer les associés gérants de son intention.

Le droit de préemption doit être exercé dans les deux mois de la notification visée à l'alinéa précédent.

Si plusieurs associés gérants se présentent pour le rachat des parts, celles-ci sont, sauf stipulation contraire des statuts, attribuées aux associés intéressés au prorata de leur participation dans le capital.

Si le droit de préemption n'a pas été exercé pour la totalité ou pour une partie des parts concernées, la cession envisagée peut être opérée valablement en ce qui concerne les parts pour lesquelles il n'a pas été fait usage de ce droit, et ce nonobstant les dispositions de l'article 15.

Lorsqu'il est fait usage du droit de préemption, le prix et les modalités de paiement sont déterminés conformément à l'article 16.

ART. 18

Le cessionnaire de parts est débiteur du montant qui reste à verser.

Le cédant reste tenu envers la société, solidairement avec le cessionnaire, de répondre aux appels de fonds décidés antérieurement à la cession, ainsi qu'aux appels de fonds ultérieurs lorsque ceux-ci sont nécessaires pour acquitter des dettes datant d'avant la publication de la cession.

Le cédant a recours solidaire contre celui à qui il a cédé sa part et contre les cessionnaires ultérieurs, sauf si les parties en sont convenues autrement.

ART. 19

De nouveaux associés ne peuvent être admis comme associés gérants qu'avec l'agrément de tous les associés et aux conditions stipulées dans les statuts. Les statuts peuvent disposer que les descendants en ligne directe peuvent, sous certaines conditions, acquérir de plein droit la qualité d'associé gérant sans l'agrément préalable de tous les associés.

Les associés peuvent mettre fin à leur statut moyennant préavis de deux ans à signifier par écrit à tous les associés. Le statut d'associé gérant ne peut cesser immédiatement que par une décision prise, d'une part, à l'unanimité des voix des autres associés gérants et, d'autre part, à la majorité des voix des associés commanditaires, selon les dispositions de l'article 25, § 1^{er}.

Un associé gérant ne peut être démis de ses fonctions que pour des motifs graves et dans les conditions de l'article 25, § 2.

Onverminderd artikel 15 moet de vennoot die deelbewijzen wenst over te dragen, de beherende vennoten in kennis stellen van de voorgenomen overdracht.

Het recht van voorkoop dient uitgeoefend te worden binnen twee maanden na de kennisgeving, bedoeld in voorgaand lid.

Indien meerdere beherende vennoten in aanmerking komen voor de afkoop van de deelbewijzen, worden de deelbewijzen, behoudens andersluidend beding van de statuten, aan de betrokken vennoten toegewezen in verhouding tot hun deelneming in het kapitaal.

Indien het recht van voorkoop niet werd uitgeoefend voor het geheel of een deel van de betrokken deelbewijzen, kan de voorgenomen overdracht geldig doorgevoerd worden voor de niet in voorkoop genomen deelbewijzen en dit niettegenstaande de bepalingen van artikel 15.

Bij gebruikmaking van het recht op voorkoop worden de prijs en de betalingsmodaliteiten vastgesteld overeenkomstig artikel 16.

ART. 18

De overnemer van deelbewijzen is schuldenaar van het nog te storten bedrag.

De overlater blijft jegens de vennootschap hoofdelijk met de overnemer gebonden te voldoen aan de opvragingen waartoe vóór de overdracht werd beslist, alsmede voor de latere opvragingen wanneer die nodig zijn om schulden te voldoen die dateren van vóór de bekendmaking van de overdracht.

De overlater heeft hoofdelijk verhaal op hem aan wie hij zijn deelbewijs heeft overgedragen en op de latere verkrijgers, tenzij de partijen anders zijn overeengekomen.

ART. 19

Nieuwe vennoten kunnen als beherende vennoten slechts toetreden met toestemming van alle vennoten en onder de voorwaarden die door de statuten worden bepaald. De statuten kunnen bepalen dat afstammelingen in rechte lijn onder bepaalde voorwaarden van rechtswege beherende vennoot kunnen worden zonder een voorafgaande goedkeuring van alle vennoten.

De beherende vennoten kunnen aan hun statuut een einde maken met inachtneming van een opzegging van twee jaar, schriftelijk te betekenen aan alle vennoten. Het statuut van beherende vennoot kan slechts onmiddellijk ophouden door een beslissing die genomen wordt enerzijds met eenparigheid van stemmen door de andere beherende vennoot (vennoten) en anderzijds door de meerderheid van de stille vennoten, volgens de bepalingen van artikel 25, § 1.

Een beherende vennoot kan slechts om zwaarwichtige redenen uit zijn functie ontzet worden en in de voorwaarden van artikel 25, § 2.

SECTION III

De la gestion et du contrôle

ART. 20

La société agricole est gérée par les associés gérants non-obstant toute stipulation contraire des statuts. La démission ou la révocation d'un associé gérant et la nomination d'un nouvel associé gérant ont lieu conformément aux dispositions de l'article 18 et entraînent une modification des statuts.

La durée de leur mandat est égale à la durée de la société.

ART. 21

L'associé gérant a compétence pleine et entière pour gérer la société. Il peut accomplir tous les actes nécessaires ou utiles à la société, sauf ceux que la loi réserve à l'assemblée générale.

Toutefois, les statuts peuvent stipuler que les décisions importantes sont soumises à l'approbation de l'assemblée générale.

ART. 22

S'il y a plusieurs associés gérants, chacun d'eux a compétence pour gérer la société. Ils peuvent se répartir les tâches de gestion.

Les statuts peuvent également stipuler que les associés gérants constituent un collège qui prend ses décisions de la manière prévue par les statuts ou, à défaut de règles statutaires en la matière, suivant les règles en usage dans les assemblées délibérantes. Chaque associé gérant dispose d'une seule voix au sein de ce collège, quel que soit le nombre des parts qu'il puisse éventuellement détenir.

La répartition des compétences de gestion entre associés et les restrictions éventuelles apportées aux compétences de gestion par les statuts conformément à l'article 18 ne sont pas opposables aux tiers, même si elles ont été publiées.

ART. 23

L'associé gérant ou, s'il y en a plusieurs, chaque associé gérant séparément, a compétence pour représenter la société à l'égard des tiers.

Les statuts peuvent conférer la compétence de représentation à un ou plusieurs associés gérants. Cette attribution de compétence n'est opposable aux tiers que si elle a été déposée et publiée conformément à l'article 22.

ART. 24

Les associés gérants sont responsables envers la société des fautes commises dans l'exercice de leur mission, même

AFDELING III

Beheer en toezicht

ART. 20

De landbouwvennootschap wordt beheerd door de beherende vennoten niettegenstaande elke strijdige bepaling ter zake in de statuten. De uittreding en de afzetting van een beherende vennoot en de benoeming van een nieuwe beherende vennoot, gebeuren volgens de bepalingen van artikel 18 en hebben een wijziging van de statuten tot gevolg.

De duur van hun mandaat loopt gelijk met de duur van de vennootschap.

ART. 21

De beherende vennoot heeft de volledige bevoegdheid om de vennootschap te beheren. Hij kan alle handelingen verrichten die nodig of dienstig zijn voor de vennootschap, behoudens die welke door de wet aan de algemene vergadering worden voorbehouden.

De statuten kunnen echter voorschrijven dat belangrijke beslissingen ter goedkeuring aan de algemene vergadering worden voorgelegd.

ART. 22

Indien er meerdere beherende vennoten zijn, heeft ieder van hen de bevoegdheid om de vennootschap te beheren. Zij kunnen de beheerstaken onder elkaar verdelen.

De statuten kunnen ook bepalen dat de beherende vennoten een college vormen, dat besluit op de wijze door de statuten bepaald of, bij gebreke aan statutaire regelen ter zake, volgens de gewone regelen van beraadslagende vergaderingen. Elke beherende vennoot beschikt in dit college over één stem, onafgezien van het aantal deelbewijzen dat hij gewoonlijk bezit.

De verdeling onder elkaar van de beheersbevoegdheden en de eventuele beperkingen die overeenkomstig artikel 18 door de statuten aan de beheersbevoegdheid worden gesteld, kunnen tegen derden niet ingeroepen worden, zelfs indien zij openbaar gemaakt zijn.

ART. 23

De beherende vennoot, en, indien er meer zijn, elke beherende vennoot afzonderlijk, heeft de bevoegdheid om de vennootschap te vertegenwoordigen tegenover derden.

De statuten kunnen de vertegenwoordigingsbevoegdheid verlenen aan één of meer van de beherende vennoten. Deze bevoegdheidstoewijzing kan slechts tegengeworpen worden aan derden indien zij werd neergelegd en medegedeeld overeenkomstig artikel 22.

ART. 24

De beherende vennoten zijn jegens de vennootschap aansprakelijk voor de fouten die zij in de uitoefening van hun

s'ils ont réparti les tâches entre eux. Leur responsabilité se détermine comme en matière de mandat.

Ils sont solidairement responsables envers les tiers de tous dommages-intérêts résultant d'infractions aux dispositions de la loi ou des statuts.

Ils ne seront déchargés de cette responsabilité quant aux faits auxquels ils n'ont pas pris part, que s'ils prouvent qu'aucune faute ne leur est imputable et qu'ils ont dénoncé tous les faits à l'assemblée générale la plus prochaine après qu'ils en auront eu connaissance.

ART. 25

Les associés commanditaires ont le droit de prendre connaissance, deux fois par an, des livres et documents de la société. Ils peuvent poser des questions par écrit au sujet de la gestion, auxquelles il doit être répondu par écrit.

Sauf stipulation contraire des statuts, ce droit est exercé au milieu et à la fin de chaque exercice. Les associés commanditaires peuvent se faire assister d'un expert agréé par les associés gérants. Si l'expert proposé est refusé, c'est le président du tribunal qui désigne l'expert à la demande des associés commanditaires.

SECTION IV

De l'assemblée générale des associés

ART. 26

§ 1^{er}. Une décision de l'assemblée générale des associés commanditaires est requise pour :

1. La décharge de leur gestion à donner aux associés gérants;
2. La répartition des bénéfices d'exploitation;
3. La rémunération des associés gérants;
4. Eventuellement, les propositions soumises à son approbation conformément à l'article 18.

Ils se prononcent à la majorité des voix.

Chaque part sociale donne droit à une voix. Les associés gérants ont le droit d'assister à l'assemblée, même s'ils ne sont pas titulaires de parts.

§ 2. Une décision de l'assemblée générale des associés gérants et des associés commanditaires est requise pour :

1. Une modification des statuts;
2. La dissolution volontaire de la société.

Les décisions sont prises, d'une part, à l'unanimité des voix des associés gérants et, d'autre part, à la majorité des trois quarts des associés commanditaires.

opdracht begaan, zelfs indien zij hun taken verdeeld hebben. Hun aansprakelijkheid wordt beoordeeld zoals inzake lastgeving.

Zij zijn jegens derden hoofdelijk aansprakelijk voor alle schade die het gevolg is van een overtreding van de bepalingen van de wet of de statuten.

Ten aanzien van de feiten waaraan zij geen deel hebben gehad, zijn zij van hun aansprakelijkheid slechts ontheven indien zij bewijzen dat hun geen schuld te wijten is en zij alle feiten hebben aangeklaagd op de algemene vergadering die werd gehouden nadat zij ervan kennis hebben gekregen.

ART. 25

De stille vennoten hebben het recht tweemaal per jaar inzage te nemen van de boeken en bescheiden van de vennootschap. Zij mogen schriftelijk vragen stellen omtrent het beheer, waarop schriftelijk moet geantwoord worden.

Tenzij bij de statuten anders is bepaald, wordt dit recht in het midden en aan het einde van het boekjaar uitgeoefend. De stille vennoten kunnen zich door een deskundige laten bijstaan, die door de beherende vennoten wordt aanvaard. Indien de deskundige wordt geweigerd, kiest de voorzitter van de rechtbank de deskundige op verzoek van de stille vennoten.

AFDELING IV

Algemene vergadering van de vennoten

ART. 26

§ 1. Een beslissing van de algemene vergadering van de stille vennoten is noodzakelijk met betrekking tot :

1. Het verlenen van décharge aan de beherende vennoten over hun beheer;
2. De verdeling van het bedrijfsoverschot;
3. De vergoeding aan de beherende vennoten;
4. Gebeurlijk de voorstellen die ter goedkeuring voorgelegd worden ingevolge artikel 18.

Zij beslissen met de meerderheid van stemmen.

Elk deelbewijs geeft recht op één stem. De beherende vennoten hebben het recht de vergadering bij te wonen, zelfs indien zij geen deelbewijzen hebben.

§ 2. Een beslissing van de algemene vergadering van de beherende vennoten en de stille vennoten is vereist met betrekking tot :

1. De wijziging van de statuten;
2. De vrijwillige ontbinding van de vennootschap.

De beslissingen worden genomen enerzijds met eenparigheid van de stemmen van de beherende vennoten en anderzijds met de meerderheid van drie vierde van de stille vennoten.

Chaque associé dispose d'une seule voix, quel que soit le nombre des parts qu'il puisse éventuellement détenir.

ART. 27

Préalablement à la décision concernant la répartition du résultat d'exploitation, il est prélevé, afin de rémunérer les associés gérants de leur travail, une part égale à un montant permettant d'attribuer une allocation à chacun d'eux sur la base du salaire horaire minimum d'un ouvrier qualifié du même secteur. Les statuts déterminent la manière d'établir le nombre des heures à prendre en considération.

Cette rémunération reste acquise aux associés gérants, quelles que soient la nature et l'importance du résultat d'exploitation.

ART. 28

§ 1^{er}. Si le résultat est positif, il est attribué pour chaque part sociale, après paiement de la rémunération visée à l'article 24, une quotité qui ne peut dépasser l'intérêt légal du capital libéré.

§ 2. Le solde éventuel est attribué aux associés gérants en rémunération de leur travail ainsi qu'aux diverses parts, selon une proportion arrêtée par les statuts.

§ 3. Avec l'agrément des associés gérants, l'assemblée générale peut décider de réserver tout ou partie du résultat positif après prélèvement de la rémunération visée à l'article 27.

ART. 29

Les décisions relatives aux points énumérés au § 1^{er} de l'article 26 sont prises chaque année, au plus tard six mois après la clôture de l'exercice social.

Les associés gérants transmettent à chaque associé commanditaire, au moins 14 jours avant l'assemblée, un rapport écrit sur les résultats d'exploitation.

ART. 30

L'assemblée générale est convoquée par les associés gérants, soit de leur propre initiative, soit à l'initiative de tout autre associé, conformément aux règles statutaires.

L'ordre du jour est joint à la convocation.

Les associés gérants ont toujours le droit d'assister à l'assemblée.

Les associés commanditaires peuvent se faire représenter par procuration.

ART. 31

L'assemblée est présidée par le doyen d'âge des associés gérants présents.

Elke vennoot beschikt over één stem, ongeacht het aantal deelbewijzen waarover hij gebeurlijk beschikt.

ART. 27

Vooraleer de beslissing over de verdeling van het bedrijfsresultaat genomen wordt, wordt een deel voorafgenomen ter vergoeding van de beherende vennoten voor hun arbeid, dat gelijk is aan een bedrag dat het mogelijk maakt elk der beherende vennoten een vergoeding toe te kennen op basis van het minimumuurloon voor gekwalificeerde arbeiders van dezelfde sector. De statuten bepalen de wijze waarop het aantal in aanmerking te nemen uren wordt vastgesteld.

Deze vergoeding blijft aan de beherende vennoten verworven, ongeacht de aard en de omvang van het bedrijfsresultaat.

ART. 28

§ 1. Van het eventueel positief resultaat, na uitkering van de vergoeding bedoeld in artikel 24, wordt een deel toebeëld aan de deelbewijzen tot beloop van ten hoogste de wettelijke intrest op het gestort kapitaal.

§ 2. Het eventueel resterend positief saldo wordt toebeëld aan de beherende vennoten ter vergoeding van de arbeid en aan de deelbewijzen in een verhouding die door de statuten wordt bepaald.

§ 3. Met de goedkeuring van de beherende vennoten kan de algemene vergadering besluiten het positief resultaat, na inhouding van de vergoeding bedoeld in artikel 27, geheel of gedeeltelijk te reserveren.

ART. 29

De beslissingen over de punten, opgesomd onder § 1 van artikel 26, worden elk jaar genomen uiterlijk zes maanden na beëindiging van het maatschappelijk jaar.

De beherende vennoten bezorgen elke stille vennoot ten minste 14 dagen vóór de vergadering een geschreven verslag over de bedrijfsresultaten.

ART. 30

De algemene vergadering wordt bijeengeroepen door de beherende vennoten op eigen initiatief of op initiatief van elke andere vennoot, volgens de regels gesteld in de statuten.

De agenda wordt bij de uitnodiging gevoegd.

De beherende vennoten hebben steeds het recht de vergadering bij te wonen.

De stille vennoten kunnen zich laten vertegenwoordigen bij volmacht.

ART. 31

De vergadering wordt voorgezeten door de oudste in leeftijd aanwezige beherende vennoot.

Elle prend ses décisions de la manière définie par les statuts.

SECTION V

De la transformation - De la dissolution

ART. 32

La transformation d'une société agricole en une forme de société commerciale requiert une décision prise aux conditions applicables à la modification des statuts.

La transformation est soumise aux mêmes conditions que celles prescrites dans les lois coordonnées sur les sociétés commerciales pour ce qui concerne les sociétés de personnes à responsabilité limitée.

ART. 33

La dissolution d'une société agricole requiert une décision prise conformément aux conditions énoncées au § 2 de l'article 26.

Pour la liquidation, l'on procède suivant les règles prévues dans les lois coordonnées sur les sociétés commerciales pour ce qui concerne les sociétés de personnes à responsabilité limitée.

ART. 34

Lorsque la société ne se compose plus que d'un seul associé commandité, qui détient dès lors toutes les parts, elle continue à exister et conserve sa personnalité juridique tant que la dissolution n'a pas été décidée et publiée conformément à la loi.

SECTION VI

Dispositions diverses

ART. 35

Au moment de leur constitution, les sociétés agricoles bénéficient d'une intervention financière de l'Etat, aux conditions et suivant les modalités fixées par le Roi.

Le Roi peut également, sur proposition du Ministre de l'Agriculture, accorder toute forme d'aide financière. Le Ministre de l'Agriculture agréé la société agricole en vue de l'intervention de l'Etat.

ART. 36

La société agricole dispose du droit d'option prévu à l'article 95 du Code des impôts sur les revenus. En ce qui concerne la détermination des bénéfices imposables dans le chef de la société agricole ou de ses associés gérants, les règles

Zij neemt haar beslissingen op de wijze omschreven door de statuten.

AFDELING V

Omzetting - Ontbinding

ART. 32

Tot omzetting van de landbouwenootschap in een van de vormen van handelsvennootschappen wordt beslist onder de voorwaarden als gesteld voor de wijziging van de statuten.

De omvorming heeft plaats onder dezelfde voorwaarden als voorgeschreven in de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen voor de personenvennootschap met beperkte aansprakelijkheid.

ART. 33

Tot ontbinding van de landbouwenootschap wordt beslist onder de voorwaarden gesteld bij artikel 26, § 2.

Voor de vereffening wordt gehandeld volgens de regelen gesteld in de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen voor de personenvennootschap met beperkte aansprakelijkheid.

ART. 34

Wanneer de vennootschap slechts bestaat uit één werkende vennoot, die alsdan alle deelbewijzen in zijn bezit heeft, blijft de vennootschap voortbestaan en behoudt zij haar rechtspersoonlijkheid zolang de ontbinding niet op wettige wijze werd beslist en bekendgemaakt.

AFDELING VI

Diverse bepalingen

ART. 35

Le landbouwenootschappen genieten een financiële Staatstussenkomst bij de oprichting, onder de voorwaarden en volgens de modaliteiten die door de Koning worden vastgesteld.

De Koning kan eveneens, op voorstel van de Minister van Landbouw, elke andere vorm van financiële tussenkomst verlenen. De Minister van Landbouw zal de landbouwenootschap erkennen met het oog op de Staatstussenkomst.

ART. 36

De landbouwenootschap heeft de keuzemogelijkheid, bepaald bij artikel 95 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen. Met betrekking tot de vaststelling van de belastbare winst in hoofde van de landbouwenootschap of van

applicables sont celles prévues pour les entreprises agricoles ou pour les exploitants agricoles en général, et particulièrement la disposition de l'article 248, § 1^{er}, alinéa 2, du Code des impôts sur les revenus.

haar beherende vennoten, gelden de regelen die voor de landbouwbedrijven of voor de individuele landbouwwuitbaters in 't algemeen van toepassing zijn, in het bijzonder de regeling van artikel 248, § 1, tweede lid, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen.

M. SMEERS.
J. SONDAG.
J.-P. GILLET.
A. VANHAVERBEKE.
A. VAN NEVEL.